



460486

MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG



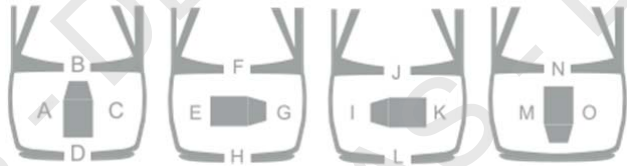
NO Finn ditt kjøretøy i tabellen i denne monteringsanvisning.
 ⚠️ **Dersom ditt kjøretøy ikke står oppført i tabellen, scan QR-koden for oppdatert anvisning, eller se 'Finn din motorvarmer' på www.defa.com.** Anvisninger for øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.
 ⚠️ **Montering av motorvarmer på kjøretøy eller motorer som IKKE står listet i tabell i motorvarmerens monteringsanvisning, gjøres på eget ansvar og dekkes ikke av garanti.**
 ⚠️ **DEFA fraskriver seg ethvert erstatningsansvar der modifikasjoner er utført, uoriginale deler er benyttet eller motorvarmeren ikke er montert i henhold til monteringsanvisningen.** Reklamasjonsrett i henhold til kjøpsloven. Ta vare på kvitteringen.
 ⚠️ **Produkter som monteres i kjøretøyets motorrom skal være montert av et autorisert verksted.**

SE Hitta ditt fordon i tabellen i denna monteringsanvisning.
 ⚠️ **Om ditt fordon inte finns med i tabellen, skanna QR-koden för en uppdaterad anvisning eller se «Hitta din motorvärmare» på www.defa.com.** Anvisningar för övriga DEFA produkter skall också läsas igenom noggrant.
 ⚠️ **Montering av motorvärmare på fordon eller motorer som INTE finns listade i tabell i motorvärmarens monteringsanvisning, göres på eget ansvar och täcks inte av garantin.**
 ⚠️ **DEFA frångör sig allt ersättningsansvar där produkten blivit modifierad och/eller motorvärmaren inte är monterad enligt monteringsanvisningen.** Reklamationsrätt enligt konsumentköplagen mot uppvisande av kvitto.
 ⚠️ **Produkter som monteras i fordonets motorrum skall vara monterade av en auktoriserad verkstad.**

FI Etsi ajoneuvosi tämän asennusohjeen taulukosta.
 ⚠️ **Jos ajoneuvosi ei ole mainittuna taulukossa, skannaa QR-koodi niin saat päivitetyin ohjeen, tai katso www.defa.com sivuilta «etsi oikea lämmitin autoosi».** Myös muiden DEFA tuotteiden ohjeet on luettava huolella.
 ⚠️ **Jos moottorinlämmittin asennetaan ajoneuvoon tai moottoriin joka ei ole moottorinlämmittimen asennusohjeen taulukossa mainittu, asennus tapahtuu omalla vastuulla eikä tuotteen takuu korvaa mahdollisia vaurioita.**
 ⚠️ **DEFA hylkää korvausvaatimuksen jos lämmittimen muotoa on muutettu ja/tai lämmitintä ei ole asennettu asennusohjeen mukaisesti.** VALITUKSET: Takuuehtojen mukaisesti. Säilytä kuitti.
 ⚠️ **Ajoneuvon moottoritilaan asennettavat tuotteet tulee olla valtuutetun asentamon asentamat.**

GB Find your vehicle in the table in this installation guide.
 ⚠️ **If your vehicle is not listed in the table, scan the QR code for updated instructions, or see 'Find your heater' on www.defa.com.** Instructions for other DEFA products must also be read carefully.
 ⚠️ **Mounting of engine heater on vehicles or engines that are NOT listed in the table in the engine heater installation instructions, is done at your own risk and is not covered by warranty.**
 ⚠️ **DEFA denies liability for any damage related to the use of unoriginal hoses, fitting which is not according to instructions or other modifications.** Claims according to consumer laws. Please retain your receipt.
 ⚠️ **Products installed in the vehicle's engine compartment shall be installed by an authorized workshop.**

DE Finden Sie Ihr Fahrzeug in der Tabelle dieser Montageanleitung.
 ⚠️ **Falls ihr Fahrzeug nicht in der Tabelle aufgeführt ist, den QR-Code zur aktualisierten Anleitung scannen oder unter „den passenden Motorwärmer finden“ auf www.defa.com nachsehen.** Die Anweisungen für weitere Defa Produkte ebenso genau durchlesen.
 ⚠️ **Die montage eines Motorwärmers in ein Fahrzeug welches nicht in der Tabelle der Montageanweisung aufgeführt ist, geschieht auf eigene Verantwortung. Garantieansprüche können in diesem Fall nicht berücksichtigt werden.**
 ⚠️ **Bei Schäden, die auf Veränderungen an der Motorheizung oder auf unsachgemäße Montage zurückzuführen sind, lehnt DEFA jeglichen Garantieanspruch ab.** Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen. Quittungen etc. aufbewahren.
 ⚠️ **Produkte, die im Motorraum installiert werden, sollten von einer autorisierten Werkstatt montiert werden.**



- 1 Merke/Modell / Märke/Modell / Merkki/Malli / Make/Model / Fahrzeug/Modell
- 2 Årsmodell / Årsmodell / Vuosimalli / Model year / Modelljahr (MM/YYYY)
- 3 Motorkode / Motorkod / Moottorikoodi / Engine code / Motor Code
- 4 Monteringssted / Monteringsställe / Asennuspaikka / Heater location / Orientierung
- 5 Monteringsretning / Monteringsriktning / Pistokeen suunta / Heater orientation / Winkel
- 6 Monteringssett / Monteringssats / Asennussarjat / Mounting kit / Montage Set
- 7 Monteringstips / Tips för montering / Asennusvihjeet / Mounting tip / Tipps zur Installation

1	2	3	4	5	6	7
NISSAN						
350 Z 3.5 V6	2007>	VQ35HR			411703	1



1

NO Demonter komplett luftfilterhus. Demonter slangen (1) fra røret (2). Vri slangen (1) og monter den på toppen av varmeren (3). Monter den medleverte slangen (4) på 320 mm mellom røret (2) og det nedre uttaget på varmeren (3). Splitt opp de to medleverte slangene på 40 mm. Legg den ene splittede slangen (5) rundt slangen (4) som beskyttelse og strips den fast til kjøleviften. Den andre splittede slangen (6) legges rundt AC slangen som beskyttelse mot varmeren. Strips varmeren fast til AC slangen (7). Påse at det ikke blir knekk på slangene og at de ikke ligger inntil skarpe eller bevegelige deler. Fyll på godkjent kjølevæske og luft kjølesystemet godt iflg. bilfabrikantens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

SE Demontera komplett luftfilterhus. Demontera slangen (1) från røret (2). Vrid slangen (1) och montera den på toppen av värmaren (3). Montera den bifogade slangen (4) på 320 mm mellan røret (2) och det nedre uttaget på värmaren (3). Splitsa upp den bifogade slangen på 40 mm. Lägg den ena splitsade slangen (5) runt slangen (4) som skydd och fäst den med buntband mot kylfläkten. Den andra splitsade slangen (6) läggs runt AC slangen som skydd mot värmaren. Fäst värmaren med buntband till AC slangen (7). Justera slangarna så att de inte ligger vikta eller ligger emot skarpa eller rörliga delar. Fyll på godkänd kylarvätska och lufta systemet enligt bil tillverkarens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

FI Irrota ilmansuodattimen kotelo kokonaisuudessaan. Irrota letku (1) vesiputkesta (2). Käännä letkua (1) ja asenna se lämmittimen (3) ylempään vesiliitäntään. Asenna mukana seuraava 320mm pitkä letku (4) putken (2) ja lämmittimen (3) alemman vesiliitäntään väliin. Halkaise molemmat mukana seuraavat 40mm pitkät letkut. Pujota toinen halkaistu letku (5) letkun (4) ympäri suojaksi ja kiinnitä letku jäähdyttimen tuulettimen koteloon. Toinen halkaistu letku (6) pujutetaan ilmastointilaitteen letkun ympäri suojaksi niin ettei lämmitin pääse hankaamaan letkuun. Kiinnitä lämmitin muovisiteillä ilmastointilaitteen letkuun (7). Katso ettei letkuihin tule liian jyrkkiä mutkia ja etteivät ne pääse hankautumaan teräviin tai liukkuviin osiin. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB Dismount the air filter housing and the hose (1) from the pipe (2). Twist the hose (1) and fit it onto the pipe stub on the top of the engine heater (3). Install the enclosed 320mm hose (4) between the pipe (2) and the lower engine heater pipe stub (3). Slit the two enclosed 40mm hoses. Place on of the hose parts (5) around the hose (4) for protection. Fasten it to the cooler fan using cable ties. Place the other hose part (6) around the AC tube as a heat protection. Fasten it to the AC tube using cable ties (7). Ensure NOT to bend the hose to much and avoid putting it closed to sharp edges or rotating engine parts. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's instruction book. Check for leakages.

DE Das komplette Luftfiltergehäuse ausbauen. Den Schlauch (1) vom Rohr (2) entfernen. Den Schlauch (1) umdrehen und am oberen Anschluss des Wärmers (3) montieren. Den beigefügten Schlauch (4) 320 mm zwischen dem Rohr (2) und dem unteren Anschluss des Wärmers (3) montieren. Die beiden beigefügten 40-mm-Schläuche der Länge nach aufschneiden. Den einen aufgeschnittenen Schlauch (5) als Schutz um den Schlauch (4) legen und am Kühlerventilator befestigen. Den anderen aufgeschnittenen Schlauch (6) als Wärmerschut um den AC-Schlauch legen. Den Wärmer am AC-Schlauch (7) befestigen. Darauf achten, dass die Schläuche nicht knicken und keine scharfen oder beweglichen Teile berühren. Das Kühlsystem den Herstellerangaben entsprechend befüllen und entlüften. Auf Undichtigkeiten überprüfen.





1

